

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1919-1920.

Projet de Loi autorisant le Gouvernement à émettre un emprunt de cinq milliards de francs.

(Voir les n°s 40, 41 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants
des 15 et 20 janvier 1920.)

ARTICLE PREMIER.

Afin d'assurer le service du Trésor et de pourvoir au remboursement d'une partie des avances faites à l'État par la Banque Nationale de Belgique, le Gouvernement est autorisé à émettre en une ou plusieurs fois et aux conditions qu'il déterminera un emprunt de cinq milliards de francs (5,000,000,000 francs).

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde den dienst der Schatkist te verzekeren en te kunnen voorzien in de terugbetaling van een gedeelte der voorschotten aan den Staat toegestaan door de Nationale Bank van België, wordt de Regeering gemachtigd, in één of meer malen en aan de voorwaarden die zij zal vaststellen, eene leening uit te geven van vijf milliard frank (5,000,000,000 frank).

ART. 2.

Le Gouvernement est autorisé à stipuler — par dérogation aux articles 14, 2^e et 17 de la loi du 29 octobre 1919 — que les coupons des obligations à émettre et même, éventuellement, la prime de remboursement, seront exempts d'impôts ou de taxes quelconques au profit de l'État, des provinces et des communes, pendant toute la durée de l'emprunt.

ART. 2.

De Regeering wordt gemachtigd om, met afwijking van de artikelen 14, 2^e, en 17 der wet van 29 October 1919, te bedingen dat de coupons der uit te geven obligatiën en zelfs, bij voorkomend geval, de uitbetalings-premie zullen vrijgesteld worden van alle belastingen of heffingen ten bate van den Staat, van de provinciën en van de gemeenten, tijdens den ganschen duur der leening.

Bruxelles, le 20 janvier 1920.

Brussel, den 20^e Januari 1920.

*Le Président de la Chambre des
Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksveregenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,

J. MANSART.